

**Αντικείμενο**

Αίτηση προδικαστικής απόφασης — Bundesfinanzhof — Ερμηνεία του κανονισμού (ΕΟΚ) 3665/87 της Επιτροπής, της 27ης Νοεμβρίου 1987, για κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τα γεωργικά προϊόντα (ΕΕ L 351, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) 495/97 της Επιτροπής, της 18ης Μαρτίου 1997 (ΕΕ L 77, σ. 12), και ειδικότερα του άρθρου 11, παράγραφος 1, του κανονισμού αυτού — Αίτηση χορήγησης επιστροφής κατά την εξαγωγή σε περίπτωση κατά την οποία δεν προβλέπεται καμία επιστροφή — Δυνατότητα επιβολής κυρώσεων στον αιτούντα

**Διατακτικό**

Το άρθρο 11, παράγραφος 1, του κανονισμού (ΕΟΚ) 3665/87 της Επιτροπής, της 27ης Νοεμβρίου 1987, για κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τα γεωργικά προϊόντα, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) 2945/94 της Επιτροπής, της 2ας Δεκεμβρίου 1994, και με τον κανονισμό (ΕΚ) 495/97 της Επιτροπής, της 18ης Μαρτίου 1997, έχει την έννοια ότι, με την επιφύλαξη των περιπτώσεων απαλλαγής που προβλέπονται στο τρίτο εδάφιο της εν λόγω παραγράφου 1, η μείωση που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο, στοιχείο α', αυτής της παραγράφου 1 πρέπει να εφαρμόζεται, μεταξύ άλλων, στην περίπτωση επίσης κατά την οποία αποδεικνύεται ότι το εμπόρευμα για την εξαγωγή του οποίου υποβλήθηκε αίτηση επιστροφής δεν ήταν υγιούς, ανέμφυτης και σύμφωνης με τα συναλλακτικά ήθη ποιότητας, έστω και αν ο εξαγωγέας ήταν καλόπιστος και περιέγραψε ορθά τη φύση και την προέλευση του εμπορεύματος αυτού.

(<sup>1</sup>) ΕΕ C 39 της 11.2.2012.

**Απόφαση του Δικαστηρίου (τρίτο τμήμα) της 22ας Νοεμβρίου 2012 [αίτηση του Bundesgerichtshof (Γερμανία) για την έκδοση προδικαστικής απόφασης] — Josef Probst κατά mr.nexnet GmbH**

(Υπόθεση C-119/12) (<sup>1</sup>)

(Ηλεκτρονικές επικοινωνίες — Οδηγία 2002/58/ΕΚ — Άρθρο 6, παράγραφοι 2 και 5 — Επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα — Δεδομένα κινήσεως αναγκαία για την απόδειξη και την εξόφληση λογαριασμών — Είσπραξη των απαιτήσεων από τρίτη εταιρία — Πρόσωπα τα οποία ενεργούν υπό την εποπτεία των φορέων παροχής του δημοσίου δικτύου και της διαθέσιμης στο κοινό υπηρεσίας ηλεκτρονικών επικοινωνιών)

(2013/C 26/26)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

**Αιτούν δικαστήριο**

Bundesgerichtshof

Διάδικο στην υπόθεση της κύριας δίκης

Josef Probst

κατά

mr.nexnet GmbH

**Αντικείμενο**

Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής απόφασης — Bundesgerichtshof — Ερμηνεία του άρθρου 6, παράγραφοι 2 και 5, της οδηγίας 2002/58/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Ιουλίου 2002, σχετικά με την επεξεργασία των δεδομένων

προσωπικού χαρακτήρα και την προστασία της ιδιωτικής ζωής στον τομέα των ηλεκτρονικών επικοινωνιών (οδηγία για την προστασία ιδιωτικής ζωής στις ηλεκτρονικές επικοινωνίες) (ΕΕ L 201, σ. 37) — Διαβίβαση δεδομένων κινήσεως τηλεφωνικού λογαριασμού που αφορούν συνδρομητές και χρήστες, τα οποία τυγχάνουν επεξεργασίας και αποθηκεύονται από τον πάροχο δημόσιου δικτύου τηλεπικοινωνιών — Εθνική ρύθμιση που επιτρέπει μια τέτοια διαβίβαση στον εκδοχέα μιας απαιτήσης αφορώσας το αντίτιμο της παροχής τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών, ενώ παράλληλα υφίστανται συμβατικές ρήτρες που προβλέπουν την εμπιστευτική μεταχείριση των διαβιβαζόμενων δεδομένων καθώς και τη δυνατότητα του αντισυμβαλλομένου να ελέγχει την εξασφάλιση της προστασίας των δεδομένων αυτών

**Διατακτικό**

Το άρθρο 6, παράγραφοι 2 και 5, της οδηγίας 2002/58/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Ιουλίου 2002, σχετικά με την επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και την προστασία της ιδιωτικής ζωής στον τομέα των ηλεκτρονικών επικοινωνιών (οδηγία για την προστασία ιδιωτικής ζωής στις ηλεκτρονικές επικοινωνίες), έχει την έννοια ότι επιτρέπει τη διαβίβαση δεδομένων κινήσεως από τον πάροχο των υπηρεσιών στον εκδοχέα των απαιτήσεων του αναφορικά με την παροχή τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών, προς τον σκοπό της εισπράξεώς τους, και την επεξεργασία των συγκεκριμένων δεδομένων από τον εν λόγω εκδοχέα, υπό τον όρο ότι ο εκδοχέας, καταρχάς, ενεργεί «υπό την εποπτεία» του παρόχου των υπηρεσιών, όσον αφορά την επεξεργασία αυτών καθεαυτών των δεδομένων, και ότι, δεύτερον, ο εν λόγω εκδοχέας επεξεργάζεται αποκλειστικώς τα αναγκαία για την είσπραξη των εκχωρηθεισών απαιτήσεων δεδομένα.

Ανεξαρτήτως του χαρακτηρισμού που θα δοθεί στη σύμβαση εκχώρησης, ο εκδοχέας πρέπει να θεωρηθεί ότι ενεργεί υπό την εποπτεία του παρόχου των υπηρεσιών, κατά την έννοια του άρθρου 6, παράγραφος 5, της οδηγίας 2002/58, όταν αφορά την επεξεργασία των δεδομένων κινήσεως, ενεργεί μόνον κατ' εντολή και υπό τον έλεγχο του εν λόγω παρόχου. Ειδικότερα, η συναφθείσα μεταξύ τους σύμβαση πρέπει να περιέχει ρήτρες ικανές να εξασφαλίζουν τη νόμιμη επεξεργασία των δεδομένων κινήσεως από τον εκδοχέα και να παρέχουν στον πάροχο των υπηρεσιών τη δυνατότητα να διασφαλίζει, ανά πάσα στιγμή, την τήρηση των εν λόγω διατάξεων από τον εκδοχέα.

(<sup>1</sup>) ΕΕ C 174 της 16.6.2012.

**Απόφαση του Δικαστηρίου (Ολομέλεια) της 27ης Νοεμβρίου 2012 [αίτηση του Supreme Court (Ιρλανδία) για την έκδοση προδικαστικής απόφασης] — Thomas Pringle κατά Government of Ireland, Ireland και Attorney General**

(Υπόθεση C-370/12) (<sup>1</sup>)

(Μηχανισμός σταθερότητας για τα κράτη μέλη με νόμισμα το ευρώ — Απόφαση 2011/199/ΕΕ — Τροποποίηση του άρθρου 136 ΣΛΕΕ — Κύρος — Άρθρο 48, παράγραφος 6, ΣΕΕ — Απλοποιημένη διαδικασία αναθεωρήσεως — Συνθήκη ΕΜΣ — Οικονομική και νομισματική πολιτική — Αρμοδιότητα των κρατών μελών)

(2013/C 26/27)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

**Αιτούν δικαστήριο**

Supreme Court

**Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης**

Αναιρεσείων: Thomas Pringle

Αναιρεσιβαλλόμενοι: Government of Ireland, Ireland και Attorney General

**Αντικείμενο**

Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως — Supreme Court — Κύρος της αποφάσεως 2011/199/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, της 25ης Μαρτίου 2011, που τροποποιεί το άρθρο 136 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με μηχανισμό σταθερότητας για τα κράτη μέλη με νόμισμα το ευρώ (ΕΕ L 91, σ. 1) — Αρμοδιότητες της Ένωσης — Δικαίωμα κράτους μέλους της ζώνης του ευρώ να συνάπτει διεθνή συμφωνία όπως η Συνθήκη περί ιδρύσεως Ευρωπαϊκού Μηχανισμού Σταθερότητας

**Διατακτικό**

- 1) Από την εξέταση του πρώτου ερωτήματος δεν προέκυψε κανένα στοιχείο ικανό να θίξει το κύρος της αποφάσεως 2011/199/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, της 25ης Μαρτίου 2011, που τροποποιεί το άρθρο 136 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με μηχανισμό σταθερότητας για τα κράτη μέλη με νόμισμα το ευρώ.
- 2) Δεν αντιβαίνει προς τα άρθρα 4, παράγραφος 3, ΣΕΕ, 13 ΣΕΕ, 2, παράγραφος 3, ΣΛΕΕ, 3, παράγραφοι 1, στοιχείο γ', και 2, ΣΛΕΕ, 119 ΣΛΕΕ έως 123 ΣΛΕΕ και 125 ΣΛΕΕ έως 127 ΣΛΕΕ καθώς και προς τη γενική αρχή της αποτελεσματικής δικαστικής προστασίας η σύναψη μεταξύ των κρατών μελών με νόμισμα το ευρώ συμφωνίας όπως η Συνθήκη για τη θέσπιση του Ευρωπαϊκού Μηχανισμού Σταθερότητας μεταξύ του Βασιλείου του Βελγίου, της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Ιρλανδίας, της Ελληνικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Κύπρου, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, της Μάλτας, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Πορτογαλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Φινλανδίας, η οποία συνήφθη στις Βρυξέλλες στις 2 Φεβρουαρίου 2012, και η επικύρωση της συμφωνίας αυτής από τα εν λόγω κράτη μέλη.
- 3) Το δικαίωμα κράτους μέλους να συνάψει και να επικυρώσει την εν λόγω συνθήκη δεν εξαρτάται από την έναρξη ισχύος της αποφάσεως 2011/199.

(<sup>1</sup>) ΕΕ C 303 της 6.10.2012.

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Raad van State (Κάτω Χώρες) στις 3 Οκτωβρίου 2012 — W.P. Willems κατά Burgemeester van Nuth

(Υπόθεση C-446/12)

(2013/C 26/28)

Γλώσσα διαδικασίας: η ολλανδική

**Αιτούν δικαστήριο**

Raad van State

**Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης**

Αναιρεσείων: W. P. Willems

Αναιρεσιβλητος: Burgemeester van Nuth

**Προδικαστικά ερωτήματα**

- 1) Είναι το άρθρο 1, παράγραφος 2, του κανονισμού (ΕΚ) 2252/2004 του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 2004, σχετικά με την καθιέρωση προτύπων για τα χαρακτηριστικά ασφαλείας και τη χρήση βιομετρικών στοιχείων στα διαβατήρια και τα ταξιδιωτικά έγγραφα των κρατών μελών (ΕΕ L 385, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) 444/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Μαΐου 2009, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) 2252/2004 (ΕΕ L 142, σ. 1), ισχυρό υπό το πρίσμα των άρθρων 7 και 8 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του άρθρου 8 της Συμβάσεως για την Προάσπιση των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου και των Θεμελιωδών Ελευθεριών;
- 2) Αν η απάντηση στο ερώτημα 1 σημαίνει ότι είναι ισχυρό το άρθρο 1, παράγραφος 2, του κανονισμού (ΕΚ) 2252/2004 του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 2004, σχετικά με την καθιέρωση προτύπων για τα χαρακτηριστικά ασφαλείας και τη χρήση βιομετρικών στοιχείων στα διαβατήρια και τα ταξιδιωτικά έγγραφα των κρατών μελών (ΕΕ L 385, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) 444/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Μαΐου 2009, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) 2252/2004 (ΕΕ L 142, σ. 1), έχει το άρθρο 4, παράγραφος 3, του κανονισμού, υπό το πρίσμα των άρθρων 7 και 8 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, του άρθρου 8, παράγραφος 2, της Συμβάσεως για την Προάσπιση των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου και των Θεμελιωδών Ελευθεριών και του άρθρου 7, αρχή και στοιχείο στ', της οδηγίας για την προστασία της ιδιωτικής ζωής (<sup>1</sup>), σε συνδυασμό με το άρθρο 6, παράγραφος 1, αρχή και στοιχείο β', της οδηγίας αυτής, την έννοια ότι για την εφαρμογή του κανονισμού αυτού τα κράτη μέλη πρέπει να εγγυώνται με νόμο ότι τα βιομετρικά δεδομένα, που συλλέγονται και αποθηκεύονται βάσει του κανονισμού αυτού, δεν δύναται να συλλεγούν, να υποβληθούν σε επεξεργασία και να χρησιμοποιηθούν για άλλους σκοπούς εκτός από την έκδοση του εγγράφου;

(<sup>1</sup>) Οδηγία 95/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 1995, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών (ΕΕ L 281, σ. 31).

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Raad van State (Κάτω Χώρες) στις 5 Οκτωβρίου 2012 — H. J. Kooistra κατά Burgemeester van Skarsterlân

(Υπόθεση C-447/12)

(2013/C 26/29)

Γλώσσα διαδικασίας: η ολλανδική

**Αιτούν δικαστήριο**

Raad van State